

**Switzerland-St.Gallen: Construction work**  
**OJ S 15/2023 20/01/2023**  
**Contract notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## Section I: Contracting authority

### I.1. Name and addresses

Official name: Kanton St.Gallen, Hochbauamt, Zentrale Dienste

Postal address: Lämmli brunnenstrasse 54

Town: St.Gallen

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 9001

Country: Switzerland

E-mail: [info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.simap.ch>

### I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1308979](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1308979)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Kanton St.Gallen, Hochbauamt

Postal address: Lämmli brunnenstrasse 54

Town: St.Gallen

Postal code: 9001

Country: Switzerland

E-mail: [info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.simap.ch>

### I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.5. Main activity

General public services

---

## Section II: Object

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Übergangslösung Notruf- und Einsatzleitzentrale (ÜL-NEZ): Teilprojekt «Frontend NEZ»

#### II.1.2.

**Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Einbau von Notruf- und Einsatzleitzentrale in bestehendes Gebäude. Garderobenräume und Teile der Technikräume im Obergeschoss, Büro- und Sozialräume im Attikageschoss; Technikzentralen teilweise auf Dach. Betriebszeiten 7 x 24 x 365; Verfügbarkeitsanforderung 99.999%.

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**II.2.4. Description of the procurement**

2 Stk. Notstromgeneratoren inkl. Treibstoffversorgungsanlage: Nennleistung 300kVA, Dieselmotor, Abgasleitung, Schalldämpfer, Partikelfilter, Elektroschrank mit Notstromsteuerung, Tankanlage

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/05/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

### **II.2.4. Description of the procurement**

2 Stk. Hauptverteilungen, 4 Stk. Unterverteilungen Normalnetz, 4 Stk. Unterverteilungen USV Netz, 2 Stk. Unterverteilungen Einsatzzentrale USV Netz

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/05/2023

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lot No: 3

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

### **II.2.4. Description of the procurement**

Erschliessungen, Erdungen, Schutzpotentialausgleich, Rohranlagen, 570m Kabeltrassen 200mm-500mm, Haupt- und Steigleitungen, Lichtinstallationen, Kraftinstallationen, HLKKS-Installationen

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/05/2023

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lot No: 4

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

#### **II.2.4. Description of the procurement**

LWL- u. UKV-Zuleitung/Verteiler, 2 Stk. Warmgangeinhausungen mit je 12 Stk. UKV-Verteiler, UKV-, Einbruch-/ Überfallmelde-, Zutrittskontroll-, Videoüberwachungs-, Multimedia- u. Brandmeldeinstallation

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/05/2023

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lot No: 5

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**II.2.4. Description of the procurement**

Leitsystem & Backupserver, Arbeitsplätze, Software: 688 Hardware- u. 3'100 kommunikative Datenpunkte, 1500 Modbus/RTU, 75 Anlage-/Raum- & Übersichtsbilder, 5 Tabellen, 50 Trend-Zusammenstellungen

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/05/2023

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation****III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

**III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description****IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 27/02/2023

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 02/03/2023 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung ist nicht öffentlich. Das Offertöffnungsprotokoll ist unter [www.beschaffungswesen.sg.ch](http://www.beschaffungswesen.sg.ch) einsehbar.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Nein.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Schlussstermin / Bemerkungen: Gemäss Angaben in den Ausschreibungsunterlagen (Eingabe per Post, Datum Poststempel). Eine Eingabe per Fax oder E-Mail ist nicht zulässig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Fragen zur Ausschreibung sind unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch) im Frageforum einzureichen. Die Antworten sind ab 06.02.2023 abrufbar.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 16.01.2023 , Dok. 1308979Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 30.01.2023.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab16.01.2023

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Vor Bezug der Ausschreibungsunterlagen muss eine Vertraulichkeitserklärung unterzeichnet werden. Die Anmeldung für die Ausschreibungsunterlagen erfolgt per E-Mail mit dem Formular "Vertraulichkeitserklärung" an die Verfahrensadresse ([info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)) bis spätestens 30. Januar 2023. Zu senden ist das vollständig ausgefüllte Formular "Vertraulichkeitserklärung" mit Ausweiskopie als PDF. Nach Eingang des Formulars wird das Passwort für das Öffnen der Ausschreibungsunterlagen per E-Mail zugestellt.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1.**

**Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/01/2023